

AIR TRANSPORT SERVICES

*Exchange of notes at Washington May 6 and 8 and July 21, 1947,
supplementing agreement of December 27, 1946*

Entered into force July 21, 1947

*Exchange of notes concerning 30 percent ownership clause canceled
May 26, 1950*

61 Stat. 2607; Treaties and Other
International Acts Series 1587

The Peruvian Ambassador to the Secretary of State

PERUVIAN EMBASSY
WASHINGTON, D.C.

M/109

May 6, 1947

YOUR EXCELLENCY:

I refer to the text of the notes of the Minister of Foreign Affairs of Peru and the Ambassador from the United States which were exchanged on December 27, 1946¹ and effected at the time of the conclusion of the bilateral Transport Agreement between the United States and Peru. This text was made public on April 29, 1947 by the State Department. As a consequence of this publication, the oral agreement on the application of the Peruvian International Airways for a permit to enter the United States was postponed until May 9, 1947.

I have been instructed by my Government to direct your attention to the English translation of the Foreign Office note of December 27, 1946 which had reference to participation by United States and Canadian capital in an airline to be designated by the Government of Peru (in this case the Peruvian International Airways) to enjoy the rights granted by the United States to a Peruvian airline.

In order that there may be no possible misinterpretation as to the mutual understanding, my Government desires to invite your attention to the following matters:

(1) The English word "held" employed in the translation of each of the three conditions does not have the meaning of the Spanish words "en manos de". A more accurate redaction would be the literal translation of the words, namely "in the hands of".

¹ TIAS 1587, *ante*, p. 1229.